



An Essential Utilities Company

## 客户铅和铜管道调查问卷

为了遵守宾夕法尼亚州公共事业委员会（PAPUC）、宾夕法尼亚州环境保护部（PADEP）和环境保护署（EPA）的规定，Aqua 正在开展一项全系统范围的调查，以便确定客户供水管道中使用的材料。

您的参与很重要。完成本调查问卷将帮助我们建立准确的清单，并支持我们履行从饮用水系统中清除所有铅的承诺。

如果您有任何疑问、需要帮助或希望预约检查您的供水管道，请致电 **1-(866) 756-2782** 联系我们的话务中心，服务时间为周一至周五上午 8 点至下午 6 点。



为了节省时间，您也可以在网站 **AquaLeadSurvey.com** 完成调查问卷，或者使用提供的二维码。（如果在线完成调查问卷，您可以回收本资料。）

名 :

姓 :

电话 :

住宅建造年份 :

你们家的供水管道是什么材料的（如知道）？请提供照片以供核实，请发电子邮件至 [LeadSurvey@erm.com](mailto:LeadSurvey@erm.com)，或随本调查问卷一起寄回。请参阅随附的管道识别说明。



铅



铜



塑料或聚氯乙烯 (PVC)



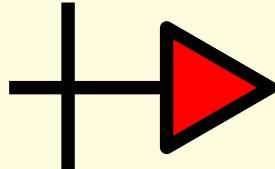
镀锌

或交联聚乙烯 (PEX)

**\*如果选择“其他”或“不知道”，请致电 1-(866) 756-2782 确认**



请参阅下一页中的  
识别说明



请将填妥的调查问卷放入随附的回邮信封中寄回至：

ERM c/o Rob DeJesse, AQUA Pennsylvania  
PO Box 950  
Lansdale, PA 19446-9802

[from image on left hand side in the tan color call out box above with possible pipe materials]	
Possible Pipe Materials	可能的管道材料
Lead	铅
Copper	铜
Galvanized Steel	镀锌钢
Plastic	塑料

[from image in center of the tan color call out box above with diagram of water meter]	
Lead is dull, very soft, and will turn a shiny silver color when scratched.	铅颜色暗淡，非常柔软，刮擦后会变成闪亮的银色。
TO HOME	通往家中
WATER METER	水表
FROM STREET	从街道
Magnets will ONLY stick to steel. They will NOT stick to lead or copper	磁铁只能吸附在钢上。它们无法吸附在铅或铜上

Para acceder al documento traducido al español, visite el sitio web de Aqua en <https://www.aquawater.com/aqua-pa-lead-spanish.php>

如果需要查看本文件的中文简体字译本, 请访问 Aqua 网站: <https://www.aquawater.com/aqua-pa-lead-chinese.php>

Die deutsche Übersetzung dieses Dokuments finden Sie auf der Website von Aqua unter <https://www.aquawater.com/aqua-pa-lead-german.php>

## 如何识别您家中的供水管道和水管材料



### 第 1 步：找到您的供水管道

您的供水管道通常位于地下室、爬行空间或车库内，最靠近街道的一侧。通常位于水表正前方。



### 第 2 步：测试管道材料

您正在测试进入您家中的第一段管道。管道可能穿过墙壁或地面进入家中。

- 如果是金属管道, 请用螺丝刀或硬币轻轻刮擦管道。
- 在管道上放一块强力磁铁。

### 第 3 步：匹配供水管道材料

	<u>Copper</u>	<u>Lead</u>	<u>Galvanized</u>	<u>Plastic</u>
<b>Appearance</b>	New: Copper Color Old: Brown, with Possible Green or Blue Corrosion	Dull Grey, Bendable; Often Curved with a Bulb	Dark Grey, Straight Ridged Pipe	Varies in Color; Typically Black, White, or Blue
<b>Scratch Test</b>	Copper Colored, Like a Penny	Easy to Scratch, Shiny Silver	Hard to Scratch, Dull Grey	Not Applicable
<b>Magnet Test</b>	Does not Stick	Does not Stick	Magnetic	Does not Stick
<b>Threads</b>	Unlikely	None	Yes	None

[text from chart above]

	铜	铅	镀锌	塑料
外表	新：铜色 ----- 旧：棕色，可能有绿色或蓝色腐蚀	暗灰色，可弯曲；通常弯曲并带有粗接头	深灰色，直硬管	颜色各异；通常为黑色、白色或蓝色
刮擦测试	铜色，像一分硬币	易刮擦，闪亮银色	难刮擦，暗灰色	不相关
磁铁测试	不会吸附	不会吸附	有磁性	不会吸附
螺纹	不太可能	无	有	无